**Betrifft: Procedere bei Einstellung von Doktoranden aus dem Ausland, speziell aus China  
(Dr. med.)**

Um diesen Vertrag abschließen zu können, müssen im Vorfeld einige Schritte vorgenommen werden, die sehr viel Zeit in Anspruch nehmen.

**Daher ist es unbedingt notwendig, bei Doktoranden aus China bereits beim ersten Kontakt genügend Zeit (mindestens 1-2 Jahre) im Vorfeld einzuplanen**, um das Procedere abzuwickeln: das sollten die Kandidaten bereits von China aus angehen, **mindestens das ZAB-Zertifikat („Bonn verification“, muss vom Doktorvater gestellt werden), das APS-Zertifikat, und die Anmeldung im Promotionsbüro)**, bevor sie dann mit der Arbeit hier beginnen können!!

Hier ist der **Link des Promotionsbüros** (mit Ansprechpartnern), mit Informationen für Doktoranden, wo sie sich schon im Vorfeld von China aus informieren sollten:

Dr. med. (dent): [Medizinische Fakultät Heidelberg: Promotion Dr. med Heidelberg (uni-heidelberg.de)](https://www.medizinische-fakultaet-hd.uni-heidelberg.de/fakultaet/akademische-laufbahn/promotion/promotion-zum-dr-med-dent). For any questions, please contact Dr. Shavinskaya [Medizinische Fakultät Heidelberg: Informationen für Betreuende und GutachterInnen (uni-heidelberg.de)](https://www.medizinische-fakultaet-hd.uni-heidelberg.de/fakultaet/akademische-laufbahn/promotion/promotion-zum-dr-med-dent/informationen-fuer-betreuende)

Dr. sc. hum.: [Medizinische Fakultät Heidelberg: Doctorate Dr. sc. hum (uni-heidelberg.de)](https://www.medizinische-fakultaet-hd.uni-heidelberg.de/en/fakultaet/akademische-laufbahn/promotion/promotion-zum-dr-sc-hum)

**Der Doktorvater/Betreuer** muss in Bonn eine **Äquivalenzbescheinigung** **(ZAB**) anfordern (Prüfung der Abschlüsse), auch hierfür sollte **genügend Zeit eingeplant werden (mind. ein halbes Jahr).**

Damit die Personalverwaltung einen Vertrag abschließen kann, wird folgendes vom Doktoranden benötigt:

* **Promotionszulassung** (vom Promotionsbüro): Der Doktorand kann sich erst anmelden, wenn sowohl das APS-Zertifikat als auch das ZAB-Zertifikat („Bonn verification“) vorliegen. Er kann/sollte auch das bereits von China aus machen! Allerdings obliegt ihm allein die Sorgfalt, ob alles korrekt und vollständig ist – das Promotionsbüro nimmt zu diesem Zeitpunkt nur alles entgegen, gibt aber keine Rückmeldung. Die Anmeldung wird dann im Ausschuss des Promotionsbüros geprüft (nimmt ebenfalls wieder einige Wochen/Monate in Anspruch), und erst dann, bei positiver Prüfung, erhält der Doktorand seine Promotionszulassung (die von der Personalverwaltung für den Vertrag benötigt wird).   
  **Erst dann kann vom Wissenschaftlichen Büro alles Weitere in die Wege geleitet werden (Antrag für einen Vertrag an die Personalverwaltung, EDV-Zugänge, Key Card, Kittel). Von hier ab dauert es dann nochmal ca. 2-4 Wochen, bis der Doktorand seinen Vertrag erhält und seine Arbeit beginnen darf.**
* **Impfungen:** Folgende Impfungen müssen vom zukünftigen Doktoranden/Post Doc/Gastarzt usw. eigenverantwortlich in ihrem Heimatland erbracht werden (also **bevor** sie überhaupt nach Deutschland kommen):

• Masern

• Mumps

• Röteln

• Windpocken

* Covid-19 (**digitale EU-Zertifikate / Impfstoff muss in der EU anerkannt sein**)

Entsprechendes Formular des Betriebsärztlichen Dienstes: [hiring\_requirements\_attest\_2022-08.pdf (uni-heidelberg.de)](https://www.klinikum.uni-heidelberg.de/fileadmin/betriebsarzt/PDF/Formulare_Einstellung/hiring_requirements_attest_2022-08.pdf)

* **APS-Zertifikat (Akademische Prüfstelle Beijing), Link auch in chinesischer Sprache:** <https://www.aps.org.cn/>  
  zusätzlicher document check speziell für Doktoranden aus China, und das dauert in der Regel mindestens ein halbes Jahr!!!  
  **Dieser Vorgang sollte vom Doktoranden rechtzeitig (d.h. ca. 1 Jahr im Voraus) begonnen werden!**
* **ZAB-Zertifikat (document check in Bonn).  
  Dieser Vorgang sollte vom Doktorvater rechtzeitig (d.h. ca. 1 Jahr im Voraus) begonnen werden; benötigt werden hierfür einige Dokumente des Doktoranden sowohl im Original als auch in beglaubigter Übersetzung.**
* Promotionsvereinbarung, vom Doktorvater unterschrieben
* Studienbescheinigung
* **Aufenthaltserlaubnis / Visum!! Wichtig, bitte immer rechtzeitig und mit viel Vorlauf darum kümmern! Oft scheitert die Vertragsausstellung oder -verlängerung hieran!**
* **Proof of English language ability**   
  Proof can be provided either by  
  • a TOEFL certificate (www.TOEFL.org) (Score requirements: Paper based: 570+, Computer based: 230+, Internet based: 90+),  
  • an IELTS certificate (www.ielts.org) (Score requirements: band 6.5+) ,  
  • a Cambridge Certificate in Advanced English (CAE ).  
    
  Please find further and up-dated information here: <https://www.graduateacademy.uni-heidelberg.de/promovieren/sprachanforderungen_en.html>

**Erst dann, nach Vorliegen dieser Dokumente und nach Abschluss des Vertrags, darf der Doktorand hier arbeiten.**

(Im Übrigen gilt das, in abgemilderter Form, für alle Doktoranden, auch interne: Wir brauchen etwas Vorlaufzeit (bei internen ca. 2 - 4 Wochen, je nachdem, wie schnell sie ihre Promotionsvereinbarung unterschrieben erhalten), um alle Papiere zu besorgen bzw. bürokratischen Schritte abzuwickeln, bevor er/sie hier anfangen kann zu arbeiten.)

Wichtig ist, rechtzeitig im Vorfeld zu starten, damit hier dann keine (rechtlichen) Probleme entstehen.